

汉英小词典

(注国际音标)

JUNIOR
CHINESE — ENGLISH
DICTIONARY

现代出版社

香港中国经济文化出版社

汉 英 小 词 典

(注国际音标)

JUNIOR CHINESE-ENGLISH DICTIONARY

主 编 陈洪安

审 订 李泽鹏

现 代 出 版 社
香港中国经济文化出版社

装帧设计:刘焕琦

汉英小词典(注国际音标)

陈洪安 主编

现代出版社

(北京安华里 504 号 邮码 100011)

香港中国经济文化出版社

(香港北角英皇道 121 号)

合作出版

机械工业出版社印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所发行

*

开本: 787×1092 1/64 字数: 603 千字 印张: 13

1990 年 11 月第 1 版 1990 年 11 月第 1 次印刷

印数: 1-35000 册

*

书号: ISBN 7—80028—082—9/H·008

定价: 6.45 元

主 编：陈洪安

副主编：王希荣

编 委：吴更新

审 订：李泽鹏

陈 卡

赵卫华

任建昌

李秋丹

李勇刚

前 言

本词典采用汉语条目的英文释义上注国际音标的方法,使传统的汉英词典与英汉词典融为一体,在查到汉语条目后便能读出英文词汇的准确读音,方便学习、工作,并帮助记忆。

本词典适合于大、中学生、英语自学者和现场翻译工作者。全书共收单字条目三千五百余,多字条目一万七千余,包括日常生活、文教、娱乐、运动、旅游、商业等方面的常用词汇。

本词典在编写中得到辽宁锦州师范学院科研处,外语系和辽宁大学范岳教授的帮助,谨在此表示感谢。

由于我们水平有限,在汉英词典中首次大规模采用英文词汇注国际音标的方法,经验不足,书中一定有不少缺点和错误,望读者指正。

编者

一九九〇年三月

用法说明

一、汉语单字和条目

1. 本词典所收的同音同调单字前,注有汉语拼音,单字与条目均按汉语拼音字母顺序排列。同音同调的单字与条目按笔划顺序排列。

2. 多字条目按第一个字分别列于单字条目之下。各多字条目按汉语拼音字母顺序排列。

二、英文词性

1. 汉语单字或词条后的词性略语套以圆括号(),它是标明其后英文释义的词性,不是其前汉语单字或条目的词性。如果各英文单词或短语的词性相同,则后面的一般省略。

2. 词性略语分为:(名)、(名短)、(动)、(动短)、(介)、(介短)、(形)、(形短)、(副)、(代)、(连)、(数)等。

其中(名)表示任何一个名词。

(名短)表示任何两个以上的词构成的名词短语。

(动)表示单个动词及其各种形式;表示几个并列动词,如: come and see; 动词与副词或介词构成的固定搭配,如: get up, look at, get out of; 动词的被动式和非谓语动词等,如: be sold out。

(动短)表示下列各种组合;动词与副词,如: study hard, stubbornly resist; 动词与名词,如: pay attention to; 动词与形容词,如: be good at; 动词与代词,如: forget oneself; 动词与介词短语,如: be of no avail; 动词与非谓语动词或短语等,如: try to do。

(介)表示单个介词或介词与副词构成的形式,如: according to, instead of; 单个介词与其它词构成的搭配,但一般不带介词宾

语。

(介短)表示介词与代词、名词等构成的介词短语,如:in place of, in a hurry。

(形)表示单个形容词。

(形短)表示与形容词构成的各种形容词短语。

(副)表示单个副词或几个副词的组合,如:again and again。

(代)表示代词。

(数)表示单个数词或几个数词的组合,如:hundred; millions and millions。

(连)表示单个连词与连词的固定搭配,如:as if。

未标出词性的英文释义,一般是句子或省略句、固定标记或难以标出词性的情况,如:Everybody is happy; No Smoking; as soon as possible; if not。

三、英文释义

词性略语后是英文释义,如果每个汉语单字或条目后有两个以上的英文释义,则中间用分号隔开。各种英文释义及其词性有时各不相同,使用时注意选择。

四、英文注音

每个英文释义后注有音标,为使用方便明了,本词典中英文注的音标有如下特点:

1. 英文单词的注音采用 48 个国际音标符号,对有多种发音的单词只标明一种发音,比如,一般英汉词典中标出斜体的音标,本词典不标斜体。

2. 在多音节单词中,因为从重读音节算起往前第三个音节一般为次重读音节,故本词典只标出重读音节,未标出次重读音节。重读音节符号,在重读音节前上方标出。

3. 对非常容易发音的单词一般省略注音,用波浪号~代替,如:the Panama Canal[~pænə'mɑ: kə'næl]; open up a mine['əupən ~main]; be popular[~'pɒpjələ]。

目 录

前言	(1)
用法说明	(2)
部首检字	(1)
汉语拼音音节表	(38)
词典正文	(1-706)
附录	(707)
1. 世界各国、地区名称表(含美国五十州名)	(707)
2. 世界各国首都及主要城市名称表	(723)
3. 时间名称表、国内外主要节日名称表	(748)
4. 世界主要国家货币名称表	(752)
5. 化学元素表	(760)
6. 度量衡换算表	(766)

部首检字表

Radical Index

(一) 部首目录

(部首右边的号码表示检字表页码)

	一画		18	一	7	38	口	10	56	弋	17
			19	冂	7	39	匕	10	57	巾	17
1	丶	4	20	乚	7				58	口	17
2	一	4	21	亅	7		三画		59	口	18
3	丨	4	22	厂	8	40	彳	10	60	山	18
4	丿	4	23	人(入)	8	41	十	12	61	中	19
5	㇀	4	24	八(ソ)	9	42	𠂆(丹)		62	彳	19
6	力	4	25	义	9			12	63	彡	19
7	乙(乚)	4	26	勺	9	43	亡	12	64	夕	19
			27	月(ク)	9	44	广	12	65	夊	19
	二画		28	力	9	45	宀	13	66	丸	19
8	彳	4	29	儿	9	46	门	13	67	尸	19
9	㇁	5	30	几(凡)	9	47	辶	13	68	钅	19
10	讠	5	31	マ	9	48	工	14	69	豸	20
11	二	6	32	冂	9	49	土(士)		70	ヨ(ユ)	
12	十	6	33	阝(在左)				14			20
13	厂	6			10	50	艹	15	71	弓	20
14	ナ	6	34	阝(在右)		51	井	15	72	己(巳)	
15	匚	6			10	52	大	15			20
16	卜(ト)	6	35	又	10	53	尢	16	73	女	20
17	リ	7	36	廴	10	54	寸	16	74	子(孑)	
			37	厶	10	55	扌	16			21

78	小(小)	22	102	日	26	128	𠂔	29	六画	
			103	曰	26	129	𠂔	29		
			104	中	26	130	玉	29	156	羊(𦍋)
			105	贝	26	131	示	29		32
	四画		106	见	27	132	去	29	157	𦍋
79	心	22	107	父	27	133	𦍋	29	158	米
80	心	22	108	气	27	134	甘	30	159	齐
81	斗	22	109	牛(牛)		135	石	30	160	衣
82	火	22			27	136	龙	30	161	亦
83	文	23	110	手	27	137	戊	30	162	耳
84	方	23	111	毛	27	138	𦍋	30	163	臣
85	户	23	112	𠂔	27	139	业	30	164	哉
86	𠂔	23	113	片	27	140	目	30	165	𦍋(西)
87	王	23	114	斤	27	141	田	30		33
88	主	24	115	爪(𦍋)		142	由	31	166	束
89	天(夭)				27	143	申	31	167	亚
		24	116	尺	27	144	四	31	168	而
90	韦	24	117	月	27	145	皿	31	169	页
91	𦍋	24	118	𠂔	28	146	𦍋	31	170	至
92	甘(𦍋)		119	欠	28	147	矢	31	171	光
		24	120	风	28	148	禾	31	172	𦍋
93	木	24	121	氏	28	149	白	32	173	虫
94	不	25	122	比	28	150	瓜	32	174	𦍋
95	犬	25	123	𦍋	28	151	鸟	32	175	耒
96	歹	25	124	水	28	152	皮	32	176	舌
97	瓦	25				153	𦍋	32	177	竹(𦍋)
98	牙	25		五画		154	矛	32		34
99	车	25	125	立	28	155	𦍋	32	178	白
100	戈	25	126	𦍋	29				179	自
101	止	26	127	穴	29				180	血

181	舟	34	194	足	35	207	鱼	36	217	鹿	37
182	羽	35	195	采	36	九画			十二画		
183	艮(艮)	35	196	豸	36						
七画			197	谷	36	208	音	36	218	黑	37
			198	身	36	209	革	36	十三画		
			199	角	36	210	是	36			
			八画			211	骨	37	219	鼓	37
184	言	35				212	香	37	220	鼠	37
185	辛	35	200	青	36	213	鬼	37	十四画		
186	辰	35	201	卓	36	214	食	37			
187	麦	35	202	雨	36	十画			221	鼻	37
188	走	35	203	非	36				—		
189	赤	35	204	齿	36	215	高	37			
190	豆	35	205	佳	36	十一画			222	余类	37
191	束	35	206	金	36						
192	酉	35				216	麻	37			
193	里	35									

净	258	夜	607	讷	212	试	455
八画		七画		三画		诚	68
凉	306	帝	109	讨	492	话	199
凌	312	亨	504	让	415	诞	101
凄	386	亮	307	议	615	诡	178
准	694	哀	1	训	591	询	592
九画		八画		讯	592	七画	
凑	89	衰	467	记	219	说	472
减	232	衷	482	四画		语	638
十三画		离	298	访	139	诬	541
凜	311	九画		讲	237	误	546
十四画		商	434	讷	349	诱	635
凝	358	率	468	许	585	八画	
(9)		十画		论	321	谈	487
一部		就	262	设	439	凉	307
二画		十一画		讽	146	请	406
六	315	禀	38	决	267	诸	685
亢	275	十二画		五画		诺	363
三画		豪	187	评	381	读	121
市	454	十三画		证	670	诽	141
玄	587	褒	18	识	451	课	279
四画		十五画		诈	654	谁	469
交	239	襄	562	诉	478	调	500
充	73	(10)		诊	666	调	115
五画		部		词	86	九画	
弃	392	二画		译	616	谜	336
六画		计	218	该	153	谚	601
享	582	订	116	谗	57	谰	377
京	254	认	418	诗	449	谎	204
						谋	346

谏	115	十	450	厂	61	在	649
谓	535	一画		二画		在有	633
谐	571	千	393	厅	503	存	90
十画		二画		历	301	(15)	
谦	394	支	671	厄	128	匚部	
谄	604	三画		三画		二画	
谢	572	古	169	厉	301	区	409
十一画		四画		四画		匹	376
谨	252	协	570	压	594	巨	264
漫	327	华	198	仄	600	五画	
十二画		五画		六画		医	610
谱	385	克	278	厕	54	八画	
十三画		六画		七画		匿	356
遭	396	丧	428	厘	298	匪	141
(11)		卖	326	厚	195	(16)	
二部		直	673	八画		卜(卜)部	
二	130	卑	22	原	642	二画	
一画		七画		九画		下	552
千	154	南	351	厢	561	上	436
干	156	八画		十画		三画	
于	635	真	665	厨	79	卡	271
亏	286	十画		雁	601	卡	392
二画		博	40	(14)		占	657
井	257	二十画		十部		卢	317
元	641	囊	352	友	632	四画	
云	646	二十二画		左	704	贞	665
专	690	轟	81	右	634	五画	
(12)		(13)		布	45	卤	317
十部		厂部		灰	204	六画	

卓	694	九画	网	527	仪	611
(17)		副	周	684	仔	696
刂部		十画	(20)		四画	
三画		割	一部		伙	209
刊	273	剩	乞	388	伉	275
四画		(18)	午	544	仿	139
刑	578	一部	年	356	伪	532
刚	156	三面	每	331	伟	533
创	84	写	复	151	传	82
五画		四画	舞	544	传	691
判	368	军	(21)		伎	220
别	36	衣	一部		休	583
删	432	罕	一画		伍	544
创	21	七画	亿	615	伏	147
创	370	冠	二画		优	628
六画		冠	仁	418	伐	133
刻	278	冥	什	443	仲	683
刺	87	冤	什	450	价	227
制	677	十画	仆	384	任	419
刷	467	(19)	仇	75	仰	602
七画		门部	仍	419	似	475
削	589	丹	化	199	伊	610
剑	235	内	仅	251	五画	
八画		用	三画		伴	16
剖	384	同	付	150	位	535
剔	494	肉	代	98	住	688
剔	264		仗	659	估	169
剥	39		他	483	何	190
剥	18		仙	554	体	496
					但	101

伸	441	保	19	傲	706	盾	125
作	705	促	89	偿	61	(23)	
伶	311	俘	148	假	226	人(人)部	
佣	626	侮	544	假	227	人	417
伯	40	俭	231	假	530	一画	
低	107	俗	477	偶	364	个	161
你	356	修	583	偷	509	二画	
伺	475	候	195	愧	287	今	250
佛	147	侵	402	偕	571	介	249
六画		俊	270	十画		从	88
伴	602	八画		傍	17	仓	52
佼	241	倍	25	像	225	以	613
依	611	俯	149	储	80	三画	
侠	552	债	655	傲	7	令	313
佳	224	借	249	十一画		四画	
侍	456	值	674	催	90	伞	427
供	166	倚	614	俊	431	全	411
供	167	倒	103	十二画		会	206
使	453	倒	104	僧	430	会	284
例	302	倘	490	十三画		合	189
侄	674	侯	195	僵	237	企	389
侦	665	俱	264	僻	376	众	683
侧	54	倡	62	十四画		五画	
侨	399	倭	539	儒	422	余	635
佩	372	偃	268	(22)		六画	
七画		倾	404	厂部		舍	439
信	576	健	236	反	135	命	343
便	33	九画		后	194	十画	
便	377	停	504	质	67	禽	402
俩	302	偏	377				

舒	463	兽	462	四画	劲	254
(24)		十二画		危	努	361
八(ソ)部		與	637	危	六画	
八	9	(25)		负	势	455
二画		乂部		争	七画	
分	142	义	615	色	勃	40
分	144	杀	430	五画	勛	591
公	164	希	548	龟	勉	337
四画		(26)		兔	十一画	
兴	577	勺部		兔	勤	402
兴	580	一画		艳	(29)	
关	173	勺	437	八画	儿部	
并	38	二画		九画	儿	129
五画		匀	646	剪	兆	662
兑	125	勾	167	象	先	554
兵	37	三画		十三画	(30)	
弟	109	句	264	劈	几部	
六画		匆	88	劈	几	218
单	99	包	17	(28)	凡	134
其	387	四画		力部	凯	273
具	264	匄	582	力	凭	382
典	110	(27)		二画	(31)	
七画		刀(夕)部		办	マ部	
养	602	刀	103	三画	勇	627
前	394	二画		加	(32)	
首	460	切	400	四画	卩部	
八画		切	401	动	卫	534
兼	230	三画		五画	印	621
九画		召	662	助	卸	572